

L'intérieur d'une forteresse. — Au fond une grande baie ouverte
donnant sur un rempart crénelé. — Une horloge.

ENTR'ACTE.

All^{to} tempo di marcia. (120 = ♩)

PIANO.

The first system of the musical score consists of two staves, piano and bass. The piano part begins with a series of chords and arpeggiated figures, marked with *ff* (fortissimo) and *pp* (pianissimo). The bass part provides a steady accompaniment with eighth and sixteenth notes. The system concludes with a *m.d.* (mezzo-dolce) marking.

The second system continues the piano and bass parts. The piano part features more complex arpeggiated patterns, while the bass part maintains a consistent rhythmic accompaniment. A *pp* (pianissimo) dynamic marking is present in the piano part.

The third system shows the piano part with a dynamic shift from *f* (forte) to *p* (piano). The bass part continues with its accompaniment. The piano part includes some triplet-like figures.

The fourth system features alternating dynamics of *ff* and *pp* in the piano part. The bass part continues with its accompaniment. The piano part includes some triplet-like figures.

The fifth and final system of the page shows the piano part with a *pp* (pianissimo) dynamic marking. The bass part continues with its accompaniment. The piano part includes some triplet-like figures.

First system of musical notation. Treble and bass staves. Treble clef, key signature of one sharp (F#). The piece begins with a piano (*P*) and dolce (*dolce.*) marking. The music features a flowing melody in the treble and a supporting bass line.

Second system of musical notation. Treble and bass staves. Treble clef, key signature of one sharp (F#). The music continues with a *dolce.* marking. The texture is dense with many notes in the treble.

Third system of musical notation. Treble and bass staves. Treble clef, key signature of one sharp (F#). The music continues with a *dolce.* marking. The treble part has a complex, multi-note texture.

Fourth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble clef, key signature of one sharp (F#). The music features dynamic markings of *pp* (pianissimo) and *f* (forte). The texture is very dense and complex.

Fifth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble clef, key signature of one sharp (F#). The music features a *>pp* (pianissimo) marking. The treble part has a rapid, repetitive rhythmic pattern.

Sixth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble clef, key signature of one sharp (F#). The music features a *pp* (pianissimo) marking and the instruction *sempre rit e perdendosi.* (always ritardando and fading away). The music concludes with a final chord.

N° 6.
BERCEUSE.

Andantino semplice. (80 = )

LAZARILLE.

PIANO.



pp

ppp

Ped.

doux.

Dors, a - mi, dors, et que les songes



p

sf > p

Tap - portent leurs rians menson_ges. Dors, a - mi, dors, et que les son_ges,



que les son_ges Tapportent leurs mensonges, Et te ber-cent de doux accords,



dolciss.

1. *re* Ton front calme et vermeil, Ne saurait être en co - re Cel - le de

1. *rall.* ton dernier so - leil! *f* *espress. assai.* Non! — ce n'est pas, ce n'est pas ton der -

suivez.

1. *rit assai.* *pp* *1^o tempo. (80 = ♩)* - nier so - leil! Dors, a - mi, dors, et que les son - ges T'ap - por - tent

1. leurs riants mensonges, Et te bercent de doux accords, Dors, a - mi, dors,

doiciss. *pp*

L. *pp*
 ò mon seul a-mi, dors! — Dors, — a — mi!

pp *dolciss.*

L. *dolciss.*
 dors! — dors! — dors, a — mi, mon

dolciss.

L. *pp rit.*
 seul a — mi, — dors! — mon seul a — mi! —

pp rit. *dim*
 suivez a Tempo

2 Ped

L. *dim.* *ppp*

COUPLETS.

Rép: DON CÉSAR à LAZARILLE. J'ai épuisé
vois-tu, la coupe des voluptés terrestres.

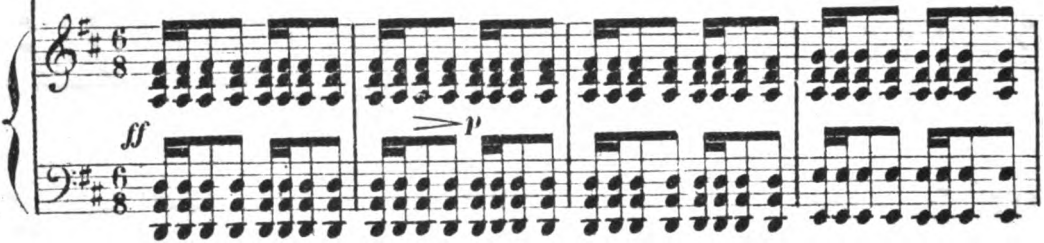
Allegretto brillante. (66 = ♩) avec abandon.

DON CÉSAR.



Riches, j'ai semé les richesses. A tous les

PIANO.



D.C.

vents, à pleine main! Sans amour, aimant des Du-



D.C.

-chesses, Buvant sans soif, mangeant sans faim! Il fallait



D.C.

voir l'orgie im-mense Où ruisselaient le vin et



D.C. *For!* ————— *Longs fes-tins — que le soir commen-*

cresc. f

D.C. *Un peu retenu.* *a tempo.* *pp*

- ce Et que le jour ra-nine en-cor! Ah! — Ra-con-

f *suivez* *f* *pp*

D.C. *- ter ce que j'ai pu fai-re, Nul ja-mais n'en vien-drait à bout!*

D.C. *retenu.* *3*

— Mais, ma confes-si-on — est clai-re: — J'ai fait —

fSec. *mf* *ff*

a tempo.

D.C.

tout!

ff

D.C.

lèger.

p

Pau - vre, j'ai traîné ma mi - sè - re, Roy - a - le -

D.C.

rit. a tempo.

f

- ment, sous le - ciel bleu! Chantant tou - jours, ne di - nant

suivez.

D.C.

rit. dim. a tempo.

f

guè - re, Vi - vant à la grâce de Dieu! Par - mi

Suivez.

D.C.

les handits qu'on re - dou - te J'ai fait par - fois d'assez bons

f *ff* *p*

D.C. *cups!* A - vec eux, j'ai bat - tu la rai -

The first system consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff. The vocal line begins with the lyrics 'cups!' followed by 'A - vec eux, j'ai bat - tu la rai -'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

Un peu retenu a tempo. avec audace.

D.C. - te Et j'ai hur - lé par - mi les loups! Ah! Main - te -

The second system continues the vocal line with lyrics '- te Et j'ai hur - lé par - mi les loups! Ah! Main - te -'. The piano accompaniment includes dynamic markings such as *f* and *pp*, and a triplet of eighth notes in the vocal line.

- mant qu'on m'envoie en ter - re. Mon - vo - man s'achève fort bien!

The third system continues the vocal line with lyrics '- mant qu'on m'envoie en ter - re. Mon - vo - man s'achève fort bien!'. The piano accompaniment maintains a consistent rhythmic accompaniment.

Retenu.

D.C. I - ci - bas, qu'ai - je en - cor - à fai - re? Ma foi...

The fourth system continues the vocal line with lyrics 'I - ci - bas, qu'ai - je en - cor - à fai - re? Ma foi...'. The piano accompaniment includes dynamic markings *f*, *mf*, and *ff*, and a triplet of eighth notes in the vocal line.

a tempo.

D.C. Rien!

The fifth system continues the vocal line with the word 'Rien!'. The piano accompaniment includes dynamic markings *ff* and features a more active rhythmic accompaniment.

DUO.

Rép: D. JOSÉ à D. CÉSAR

Il faut tout simplement
vous marier!

Allegro moderato con spirito (104 = ♩)

DON CÉSAR.

Me ma-ri-er! Dieu puisse!

DON JOSÉ.

PIANO.

D.C.

Pourquoi fai - re?

Dites-moi donc un peu pourquoi!

D.J.

Je ne sau-

légèrement.

D.C.

Vraiment?

Un mystère? morbleu! vous vous mo-quez de

D.J.

- rais ...

C'est un mys-tè - re...

D.C.

moi? C'est peut-être plaisant, mais

léger.

p

D. JOSÉ.

ce n'est pas fort bra - ve. - Non, jamais je ne fus plus gra - ve.

D. CÉSAR.

à part.

Je voudrais bien sa - voir quelle est l'infor - tu - né - e Qui

mf

D.C.

peut ainsi vouloir d'un semblable hy - méné - e!

D.C.

Convoiterait-elle le mon bien? Mais... sauf mes dettes... j'en ai

réfléchissant subitement.

rien! Rien!... Que mon nom... mon nom! Dieu! quelle idée

à D. José.

e! C'est ce-la qui l'a déci-dé e! C'est à mon titre qu'on en

D. JOSÉ.

D. CÉSAR. riant.

veut?... Je ne sais... il se peut. Ah! ah! ah! ah! Puisqu'elle tient à la no-

senza rigore. à volonté.

D.C. *bles - se, Eh bien! - eh bien! quelle soit donc Comtes - se. Puisqu'elle tient à la Lo -*

suivez.

rit. **Allegro.** (112 = ♩) à part. avec une

D.C. *bles - se, Qu'elle soit donc Comtes - se! Mari - é!*

ff *suivez.* *ff* *mf*

explosion comique.

D.C. *Le diable m'em - por - te, Si jamais Je croy - ais, Je croyais Fi - nir de la*

D.J. *Fusil - lé! C'est bien de la sor - te. Je l'em - por -*

p

D.C. *sor - te! Un hymen, Puis l'on m'ex - pé - di - e! Ô des - tin, Quelle*

D.J. *te! Un a - men! Vite on l'ex - pé - di - e!*

D.C. *tr*

fin, Quelle fin Digne de ma vi - e! *Dolce. senza rigore.*

D.J. De - main, Sous ma main, Il faut que tout pli - e! Mes pro - jets

D.C. *p*

Marié! Fusil -

D.J. Sont par - faits. C'en est fait, Je l'em - por - te! De - main, Sous ma main, Il

D.C. *b*

- lé! O destin! Quelle fin! Quelle fin! Le diable m'empor - te, Si jamais Je croy -

D.J. - faut que tout pli - e! Mes pro -

D.C.  - yais, Si ja_mais Je croy_ais, Je croyais Fi_nir de la sor_te! Quelle fin! O des

D.J.  - jets Sont par - - faits !



D.C.  fin! O des_tin! Quelle fin! Ma_ri_é! Fu_sil_lé! Le dia_ble m'em-

D.J.  Oui! je l'em - por - - - te!



D.C.  - por - te, Si jamais Je croy_ais, Je croyais Fi_nir de la sor - te! Un_hy-men!

D.J.  C'est bien de la sor - te! Je l'em - por - - te!



D.C. *tr* Puis, l'on m'expé - di - e O destin! Quelle fin, Quelle fin Digne de ma

D.J. Un a - men! Vite on l'expé - di - e! De - main, sous ma

Piu mosso (120 = ♩)

D.C. *tr* vi - - - - - è! Ma - ri - é! Un hymen!

D.J. main, Il faut que tout pli - e! Fusil - lé!

tr **Piu mosso.**

D.C. *cresc.* O destin! Quelle fin! Ma - ri - é! Fusil - lé! Un hymen! Un a -

D.J. *cresc.* Un a - men! Dès demain! Ma - ri - é! Fusil - lé! Un hymen! Un a - men!

cresc.

D.C. *ment! Quelle fin vraiment Di-gue de ma vi - - e!*

D.J. *Et demain, Sous main, Il faut que tout pli - - e!*

Stesso tempo. (126 = ♩)


D.CÉSAR à D.JOSÉ.
Ma fi-an-

D.C. *...cée, est-elle au moins jeune et jo-li - e? jo-li - e? - Je l'i-*

D.JOSÉ.
un peu embarrassé.

D.CÉSAR.
- guo - re... Si c'est ain-si, Montres cher, je la vois, je la vois d'i - ci..

f *suivez.*

And.^{te} con spirito. (84 = )

D. CÉSAR. contrefaisant des

U - ne

manieres de duègne

D.C

duègne aux mi - nes do - len - tes, Sur qui nei - gent cinquante hi - vers, Che -

f

D.C

- veux absents et dents bran - lan - - tes, Front chargé de sillons di - vers! D'ici, je

pp

à volonté

D.C

vois u - ne duègne aux mi - nes do - len

suivez

a Tempo

D'ici, je

f *p*

à volonté.

D.C.

vois u-ne duègne aux mi-nes do-leu-tes, Je vois d'i-ci cet-te duè-

long. 1^o Tempo

D.C.

- gne! Je vois cet-te duè-gne! N'est-ce pas son portrait, mon mai-

D. JOSÉ. D. CÉSAR.

D.C.

-tre? _Il se peut... _Eh bien! franchement, N'espérez pas que j'aille met-tre Mon

Récit. D. JOSÉ. D. CÉSAR. Tempo. D. JOSÉ.

D.C.

nom sur ce vieux monument! _Vous refu-sez? _Abso-lu-ment! _Alors... pen-

D. JOSÉ, avec intention.

rit. - chassé.

- du! - Diabl-!

Il faut que je

avec intention.

meu - re, Dans une - hen - re, C'est a - vant la

D. JOSÉ, avec impatience.

nuît... a - vant la nuit... Eh bien?...

D. CÉSAR, avec effort.

en retenant ven à peu.

Je con - sens! Et sans y regarder, oui, sans y regarder, Je prends la duègne

suiv. z.

D.C. *pp* à part. Les

et ses mi - nes do - len - tes, Et son front auxillous di - vers!

D.J. Enfin je l'em -

The first system of the musical score features a vocal line for D.C. in bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a 5/8 time signature. The lyrics are "et ses mi - nes do - len - tes, Et son front auxillous di - vers!". Below this is a vocal line for D.J. with the lyrics "Enfin je l'em -". The piano accompaniment is shown in grand staff notation (treble and bass clefs) with a key signature of one sharp and a 5/8 time signature. It begins with a piano (*pp*) dynamic and includes some slurs and accents.

D.C. faux cheveux, les dents bran - lan - - tes, Et de plus les cin - quante hi -

D.J. - por - te! C'est bien de la sor - te... Mes projets Sont par -

The second system continues the vocal lines. D.C. sings "faux cheveux, les dents bran - lan - - tes, Et de plus les cin - quante hi -". D.J. sings "- por - te! C'est bien de la sor - te... Mes projets Sont par -". The piano accompaniment continues in grand staff notation, featuring a mix of chords and melodic lines.

D.C. - vers! Sans regar - der, Je prends la duègne aux mi - nes do - len -

D.J. - faits! Un hy - men! Un a - men! Ah! c'est par - fait! — C'est par -

a volonté

suivez

The third system concludes the vocal lines. D.C. sings "- vers! Sans regar - der, Je prends la duègne aux mi - nes do - len -". D.J. sings "- faits! Un hy - men! Un a - men! Ah! c'est par - fait! — C'est par -". The piano accompaniment continues, with a dynamic shift to piano (*pp*) and then a crescendo leading to a forte (*f*) section. The system ends with a *pp* dynamic and the instruction "suivez".

D.C.

- les, Sans re-gar-der, Je prends la duè-gue aux mi-nes do-les Sans

- fait, vraiment! Un hy-men! Un a-men! Ah! c'est par-fait! — C'est par-

D.C.

re-gar-der, Je prends la duè-gue!

D.J.

- fait vraiment! Vous ne la verrez pas, Elle se-ra voi-

Allegro.

Allegro.

mp

D.C.

D.J.

- lé-e; Elle-mè-mè ne verra pas, Sur quel beau cava-lier va s'appu-er son

mp

cresc.

avec élan. *ad.*

D.C. *f* Ah! j'en ai l'âme conso - lé - - e! Car si mes traits encor gar -

D.I.

bras.

Un peu retenu.

a tempo 1^o se contemplant piteusement.

D.C. - dent queLque fraî - cheur, Pourmonha - bit, c'est autre cho - se: Il

D. JOSÉ.

D.C. tom - be... de fa - ti - - gue! - Il fautqu'ilse re - po - se. Entrez

en retenant peu à peu.

D.I. là; tout est prêt. d'un riche et beau sei - gneur; Vous al - lez retrouver la

D. CESAR. *rayonnant.*

D.C. *f* Ah! c'est roy - al! ma dernière heu - re Est la plus

D.J. grâce et la splendeur!

f *suivez.* *ff*

D.C. *long. tr.* **Allegro** avec une explosion comique.

belle et la meilleu - - - re! Ma - ri - é! Le diable m'em.

D.J. Fusil - lé!

ff *mf* *dim.*

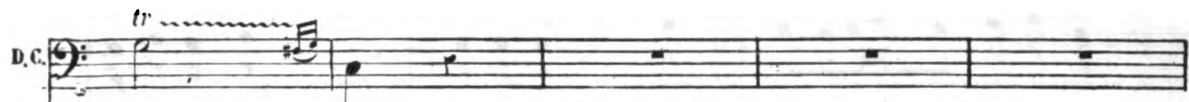
D.C. - por - te, Si jamais, Je croy - ais, Je croyais Fi - nir de la sor - te! Un hymen,


D.J. C'est bien de la sor - te. Je l'em - por - - - te!


B.C. 
 Puis l'om' expé - di - e! Ô destin! Quelle fin, Quelle fin Digne de ma vi - - -

D.J. 
 Un amen! Vite on l'expédi - e! De - main, sous, ma main, Il faut



D.C. 
 - - - e! *dol. e senza rigore.*

D.J. 
 que tout pli - e! Mes projets Sont par - faits, C'en est fait! Je l'em -



D.C. 
 Ma - ri - é! Fil - sil - lé! Ô destin! Quelle fin! Quelle

D.J. 
 - por - te! De - main, Sous ma main! Il faut que tout pli - - -



D.C. fin! Le diable m'em - por - te, Si jamais Je croy - ais, Si ja - mais, Je croy -

D.J. - e! Mes pro - - jets

D.C. - ais, Je croyais Finir de la sorte! Quelle fin! Ô des - tin! Ô des - tin! Quelle

D.J. Sont par - - faits Oui! je l'em -

D.C. fin! Ma - ri - é Fu - sil - lé! Le diable m'em - por - te, Si jamais Je croy

D.J. - por - - - - - te! C'est bien de la sor - té!

pp

D.C.  - ais, Je croyais Finir de la sor - te! Un hy-men! Puis, l'on m'expé -

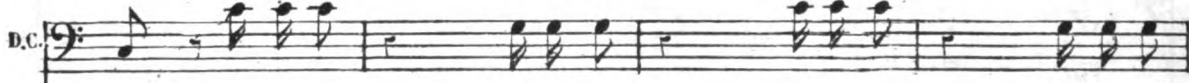
D.J.  Je l'em - por - - te! Un a-men,



D.C.  - di - e! Ô destin! Quelle fin, Quelle fin Digne de ma vi - - -

D.J.  Vite on l'expé-di - e! De - main, Sous ma main, Il faut que tout pli -


Più mosso.

D.C.  - e! Ma-ri-é! Un hymen! Ô destin! Quelle fin!

D.J.  - e! Fusil-lé! Un a-men! Dès demain!



cresc.

Mari-é! Fu-sil-lé! Un hymen! Un a-men! Quelle fin vraiment

cresc.

Mari-é! Fu-sil-lé! Un hymen! Un a-men! Et demain, sous ma main,

cresc.

D.C.

Di - gue de ma vi - - - - e!

D.J.

Il faut que tout pli - - - - e!

f *tr* *tr* *ff*

N^o 9.

CHANSON de MATALOBOS.

Rép. LAZARILLE à D. JOSE.
 Monseigneur, voici les arquebusiers.

All^o moderato. (126 = ♩)

DON CÉSAR.

1^{er}
Ténors.2^{es}
Ténors.1^{er}
Basses.2^{es}
Basses.

LES SOLDATS

PIANO.

The musical score consists of several staves. At the top, there are five vocal staves: DON CÉSAR (bass clef), 1^{er} Ténors (treble clef), 2^{es} Ténors (treble clef), 1^{er} Basses (bass clef), and 2^{es} Basses (bass clef). The tempo is marked 'All^o moderato' with a metronome marking of 126 = ♩. The key signature has one sharp (F#). The piano accompaniment is shown in two systems. The first system has a grand staff with treble and bass clefs, marked 'PIANO.' and 'pp'. The second system continues the piano accompaniment. The third system shows the vocal line for 'LES SOLDATS' with the lyrics 'cres - cen - do.' written below the notes. The piano accompaniment continues in the bass clef.

Entrée de DON CÉSAR.

8

8-10

ff

This system contains the first three measures of the 'Entrée de DON CÉSAR'. It features a grand staff with a treble and bass clef. The treble clef part has a melodic line with slurs and accents, while the bass clef part provides harmonic support with chords and moving lines. A dynamic marking of *ff* is present in the second measure.

8-1 DON JOSÉ:

Voici le festin et voici les convives.

8-10

p *p*

This system contains the first three measures of Don José's entrance. It features a grand staff. The treble clef part has a melodic line with slurs and accents, while the bass clef part provides harmonic support with chords and moving lines. Dynamic markings of *p* are present in the first and second measures.

11-13

p

This system contains the next three measures of Don José's entrance. It features a grand staff. The treble clef part has a melodic line with slurs and accents, while the bass clef part provides harmonic support with chords and moving lines. A dynamic marking of *p* is present in the third measure.

14-16

This system contains the final three measures of Don José's entrance. It features a grand staff. The treble clef part has a melodic line with slurs and accents, while the bass clef part provides harmonic support with chords and moving lines.

D. CÉSAR aux arquebusiers.

17-19

ff *ff* *p*

This system contains the first three measures of 'D. CÉSAR aux arquebusiers'. It features a grand staff. The treble clef part has a melodic line with slurs and accents, while the bass clef part provides harmonic support with chords and moving lines. Dynamic markings of *ff* and *p* are present in the first, second, and third measures respectively.

D.C. *hoire, amis, — je vous in - vi - - - te, A hoire, amis, — je vous in -*

D.C. *- vi - - - te! Le temps est prompt, la vie est cour - te,*

D.C. *Pro - fitons-en! La vie est courte, buvons vi - - -*

D.C. *te! (levant son verre) A la Com - tes - se de Ba -*

D. C.

_zan!

Ténors *f* *avec franchise*

Ce seigneur nous in - vi - te, A - mis, Ce seigneur nous in -

Basses *f* *avec franchise*

Ce seigneur nous in - vi - te, A - mis, Ce seigneur nous in -

f *fp*

- vi - te, Le vin est vieux, La vie est courte, Pro - fitons - en!

- vi - te, Le vin est vieux, La vie est courte, Pro - fitons - en!

p *tr* *f*

La vie est courte, buvons vi - te!

La vie est courte, buvons vi - te!

f *sf*

ff

A la comtesse de Ba-zan!

ff

A la comtesse de Ba-zan!

8

ff *ff* *ff* *p* *léger*

D. CESAR.

Al-lons, compagnons, prenons pla-ce!

p

D.C.

Treize à ta-ble! Ne craignez rien, non, mes amis! non.

D.C.

si za vigore *a tempo*

mes a-mis, ne craignez rien. Ce-lui que l'augu-re me-

f *suivz* *f* *p*

D.C. *na - ce, Par - bleu! je le connais trop bien, Je le con -*

D.C. *- nais, je le connais trop bien! Chantons! chan -*

rescendo *f*

D.C. *- tons! pour e - gayer la fe*

suivez

tempo I^o

D.C. *- te!*

ff Chantons!

ff Chantons!

Récit *-largement.*

P.C.

Je veux qu'avec moi l'on ré_pè - te La nouvelle chan_son de mon a_mi de

The first system of the score is a recitative section. It consists of a vocal line in the bass clef and a piano accompaniment in two staves (treble and bass clefs). The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4. The tempo/mood is marked 'Récit -largement.' The lyrics are 'Je veux qu'avec moi l'on ré_pè - te La nouvelle chan_son de mon a_mi de'. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the bass and chords in the treble.

D.C.

cœur, Ma_talo_hos le vo-leur!

The second system continues the recitative. It features a vocal line in the bass clef and a piano accompaniment in two staves. The key signature remains two flats, and the time signature is 4/4. The lyrics are 'cœur, Ma_talo_hos le vo-leur!'. The piano accompaniment includes dynamic markings of *f* and *ff*. The system concludes with a double bar line and a change in time signature to 2/4.

All^o deciso. (88 = ♩)

The third system is an instrumental section for the piano. It is marked 'All^o deciso. (88 = ♩)'. The key signature is two flats, and the time signature is 2/4. The music is written in two staves (treble and bass clefs) and features a strong, rhythmic accompaniment with many accents. A dynamic marking of *ff* is present. A dashed line with an 'x' above it indicates a section that is repeated.

The fourth system continues the instrumental section. It is marked *ff* and features a strong, rhythmic accompaniment in two staves (treble and bass clefs). The key signature is two flats, and the time signature is 2/4. A dashed line with an '8' above it indicates a section that is repeated eight times.

Un peu plus animé. (120 $\frac{2}{4}$)

D. CÉSAR (franchement et accentué)

Pil - ler, voler et pren - dre, Gar - der sans jamais

ff sec. *f*

ren - dre, C'est ac - qué - rir Et s'en - ri - chr, C'est ac - qué - rir. A -

p

vec plai - sir, Mor - bleu! les biens des au - tres Ne sont - ils pas les

f

nô - tres! Volons, a - mis, Pil - lons, bau - dits, Au - tant de

ff *p* *f*

d. C.

ff *p* *f*

pris! — Vo — lons, — a — mis, Pil — lons, ban — dits Au — tant de

Ténors. *ff* *p* *f*

Vo — lons, a — mis, Pil — lons, ban — dits, Au — tant de

Basses *ff* *p* *f*

Vo — lons, a — mis, Pil — lons, ban — dits, Au — tant de

The first system of the musical score features three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts (Soprano, Tenors, and Basses) are written in a common time signature. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clef). Dynamics include *ff* (fortissimo), *p* (piano), and *f* (forte). The lyrics are: "pris! — Vo — lons, — a — mis, Pil — lons, ban — dits Au — tant de".

d. C.

pris! Pil — lons, ban — dits, pil — lons, ban — dits! — Au —

pris, Vo — lons a — mis, Pil — lons, ban — dits, pil — lons, ban — dits! — Au —

pris, Vo — lons a — mis, Pil — lons, ban — dits, pil — lons, ban — dits! — Au —

The second system continues the musical score. It features the same three vocal staves and piano accompaniment. The lyrics are: "pris! Pil — lons, ban — dits, pil — lons, ban — dits! — Au —", "pris, Vo — lons a — mis, Pil — lons, ban — dits, pil — lons, ban — dits! — Au —", and "pris, Vo — lons a — mis, Pil — lons, ban — dits, pil — lons, ban — dits! — Au —". The piano accompaniment includes a section marked with a fermata and a dynamic of *ff*. A measure number '8' is indicated above the piano part.

1. C. *-tant de pris!* Une a_mou_

-tant de pris!

-tant de pris!

8.

ff ff ff p

d. C. *-reu - se qui se donne Et qui n'ap - par - tient à per - son -*

d. C. *- ne! Nest cer - tes pas à mé - pri - ser, C'est tou - jours*

f Eh bien!...

f Eh bien!...

f p

d. C. bien bon, un bai-ser. ————— Mais, vi-ve

f C'est vrai!

f C'est vrai!

d. C. cel-le que l'on vo-le! C'est la seule, sur ma pa-ro-le, —

d. C. Dont l'amour soit vraiment di-vin, Vi-ve la fem-me du voi-sin!

rall *a tempo*

f Voilà l'a-

f Voilà l'a-

suivez *a tempo*

Rall. *f*

d. C.

crese. Pil_

_mour vraiment di_vin, Vi_ve la fem_me du voi_sin! Pil_

crese. Pil_

_mour vraiment di_vin, Vi_ve la fem_me du voi_sin! Pil_

crese.

d. C.

_ler, vo_ler et pren_dre, Gar_der sans ja_mais ren_dre! C'est

p

_ler, vo_ler et pren_dre, Gar_der sans ja_mais ren_dre! C'est

p

_ler, vo_ler et pren_dre, Gar_der sans ja_mais ren_dre!

f

d. C.

ac_qué_rir Et s'en_ri_chir, C'est ac_qué_rir A_avec plai_sir! Mor_

f

ac_qué_rir. C'est ac_qué_rir! Mor_

p

Et s'en_ri_chir! A_avec plai_sir! Mor_

f

p

d.
C.

bleu! les biens des au - tres Ne sont-ils pas les nô - tres! Vo.

ff

d.
C.

bleu! les biens des au - tres Ne sont-ils pas les nô - tres! Vo.

ff

d.
C.

lons. a - mis, Pil - lons, ban - dits! Au - tant de pris! Vo.

p *ff*

d.
C.

lons. a - mis, Pil - lons, ban - dits! Au - tant de pris! Vo.

p *ff*

d.
C.

lons. a - mis, Pil - lons, ban - dits, Au - tant de pris!

p *f*

d.
C.

lons. a - mis, Pil - lons, ban - dits, Au - tant de pris! Vo - lons, a -

p *f*

d.
C.

lons, a - mis, Pil - lons, ban - dits, Au - tant de pris! Vo - lons, a -

p *f*

DON CÉSAR

f

Jouer son or et ses do_maines. Manger ses prés, Boi_re ses

d. C.

plai _____ nes. C'est Eau, mais le charme i - nou_

f

Eh! bien?..

mf

Eh! bien?..

f *p*

d. C.

-i Est de manger le bien d'au_trui! Le vin qu'on

f

C'est vrai!

f

C'est vrai!

f *p*

d.
C.

paie est bon sans dou - te, Mais combien vaut mieux u - ne gout

d.
C.

- te De ce - lui qu'on vole au pro - chain, Vi - ve la

rall. a tempo

d.
G.

treil - le du voi - sin!

Il faut le vo - ler au pro - chain! Vi - ve la

Il faut le vo - ler au pro - chain! Vi - ve la

rall. a tempo

saires

Tempo 1^o

DON CESAR. *f*

Pil - ler, vo - ler! et pren - dre, Gar -
 treil - le du voi - sin! Pil - ler, vo - ler! et pren - dre, Gar -
 treil - le du voi - sin! Pil - ler, vo - ler! et pren - dre, Gar -

p
 - der sans ja - mais ren - dre! C'est ac - que - rir Et s'en - ri - chir, C'est
 - der sans ja - mais ren - dre! C'est ac - que - rir, C'est
 - der sans ja - mais ren - dre! Et s'en - ri - chir,

f
 ac - que - rir A - vec plai - sir! Mor - bleu! les biens des au - tres, Ne
 ac - que - rir! Mor - bleu! les biens des au - tres, Ne
 A - vec plai - sir! Mor - bleu! les biens des au - tres, Ne

d. C. *ff* *p*
 sont-ils pas les nô - tres! Vo - lons, a - mis, Pil - lons, ban -
 sont-ils pas les nô - tres! Vo - lons, a - mis, Pil - lons, ban -
 sont-ils pas les nô - tres! Vo - lons, a - mis, Pil - lons, ban -
 d. C. *f* *ff* *p*
 - dits, Au - tant de pris! Vo - lons, a - mis, Pil - lons, ban -
 - dits, Au - tant de pris! Vo - lons, a - mis, Pil - lons, ban -
 - dits, Au - tant de pris! Vo - lons, a - mis, Pil - lons, ban -
 d. C. *f* *ff* *p*
 - dits, Au - tant de pris! Pil - lons, ban - dits, Pil - lons ban -
 - dits, Au - tant de pris! Vo - lons, a - mis, Pil - lons, ban - dits, Pil - lons ban -
 - dits, Au - tant de pris! Vo - lons, a - mis, Pil - lons, ban - dits, Pil - lons ban -

...dits! Au - tant de pris! Bu - vous!

...dits! Au - tant de pris! Bu - vous!

...dits! Au - tant de pris! Bu - vous!

8 (88 = ♩)

UN SOLDAT (avec effroi)

Monseigneur! Monseigneur! les juges!!
(Tous les soldats se lèvent)

DON CÉSAR (fort calme et ironique)

Les juges! c'est pour moi..
Laissez entrer la justice du Roi.

(Les juges sont entrés solennel-
-lement.)

fp

ff

UN JUGE s'avance tenant un large parchemin) (chant) De par notre Seigneur le roi Charles deuxième, à Don César de Bazan, comte de Garofa, condamné à mort, il est fait grâce de la corde.

Audante (60 = ♩)

Douze arquebuses chargées seront bennes et laissées à la surveillance de l'armurier des gardes, ou de son aide, et justice sera faite. La nuit venue, le corps sera

relevé par les moines de San Rafaël, qui lui rendront les honneurs dus à un grand d'Espagne et à un chrétien. Ainsi soit fait! — "CHARLES II"

(Les juges se retirent
hâtivement)

DON CÉSAR, (dès qu'ils sont sortis, gaiement et comme si rien ne s'était passé.)

(très fort) Troisième couplet! —

All^o 4^o Tempo. (120 = ♩)
franchement accentué.

Bientôt dans les profon- deurs sombres OÙ vont jeu- ner nos pau- vres

d. C. om ————— bres, Je vais descen_dre sans regret, Content des

f Hé - las!

f Hé - las!

ff *p*

d. C. bons tours que j'ai faits! Mais à Sa -

f Vraiment!

f Vraiment!

ff *p*

d. C. -tan qui la ré-clame. Si je pou-vais vo-ler mon à — me —

d.
C.

Pour la ra - me - ner où l'on boit, Ce se - rait mon plus bel ex -

rall.
Suivez

a Tempo.

d.
C.

-ploit!

Il faut la me - ner où l'on boit, C'est là vrai - ment un bel ex -

Il faut la me ner où l'on boit, C'est là vrai - ment un bel ex -

a Tempo.

d.
C.

ff

Pil - ler, vo - ler et pren - dre, Gar - dersans jamais

plait! ——— *ff* Pil - ler, vo - ler et pren - dre, Gar - dersans jamais

plait! ——— *ff* Pil - ler, vo - ler et pren - dre, Gar - dersans jamais

ff

d.
C.

p

ren - dre! C'est ac - qué - rir Et s'en - ri - chir, C'est ac - qué - rir A -

p

ren - dre! C'est ac - qué - rir, C'est ac - qué - rir,

p

ren - dre! Et s'en - ri - chir, A -

p

d. *f*
c. *f*

-vec plai - sir! Mor - bleu! les biens des au - tres, Ne sont - ils pas les

Mor - bleu! les biens des au - tres, Ne sont - ils pas les

-vec plai - sir! Mor - bleu! les biens des au - tres, Ne sont - ils pas les

d. *ff*
c. *ff*

nô - tres! Vo - lons, a - mis, Pil - lons, ban -

nô tres! Vo - lons, a mis, Pil - lons, ban

nô - tres! Vo - lons, a - mis, Pil - lons, ban -

ff *p*

d. C.

f *ff* *p*

-dits! Au - tant de pris! — Vo - lous, — a - mis, Pil - lous, ban -

f *ff* *p*

-dits! Au - tant de pris! — Vo - lous, a - mis, Pil - lous, ban -

f *ff* *p*

-dits! Au - tant de pris! — Vo - lous, a - mis; Pil - lous, ban -

f *ff* *p*

d. C.

f

-dits! Au - tant de pris! Pil - lous, ban -

f

-dits! Au - tant de pris! Vo - lous, a - mis, Pil - lous, ban -

f

-dits! Au - tant de pris! Vo - lous, a - mis, Pil - lous ban -

f

Serrez le mouv! (120 = ♩)

d. C. *dit*s, prenons ban_dits! — Sans è_tre pris! Pil_lons!

*dit*s, prenons ban_dits! — Sans è_tre pris! Pil_lons!

— *dit*s, prenons ban_dits! — Sans è_tre pris! Pil_lons!

The first system of music consists of four staves. The top two staves are vocal staves (soprano and alto) with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment. The music is in common time (C) and features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. A dynamic marking of *ff* is present in the piano part.

d. C. vo_lons! — Prenons! — Bu_vons a -

vo_lons! — Prenons! — Bu_vons a

vo_lons! — Prenons! — Bu_vons a -

The second system of music consists of four staves. The top two staves are vocal staves with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment. The music continues with the same rhythmic pattern and dynamic markings.

d. C. — mis, le temps est prompt! Chan_tons, bu_vons en_ co_re!

— mis, le temps est prompt! Chan_tons, bu_vons en -

— mis, le temps est prompt! Chan_tons, bu_vons en -

The third system of music consists of four staves. The top two staves are vocal staves with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment. The music concludes with a final cadence.

d. C. Chantons, bu_vons en - co - re! Chantons, bu_vons en -

- co - re! Chantons, bu_vons en - co - re!

- co - re! Chantons, bu_vons en - co - re!

This system contains the first two systems of the musical score. It includes a vocal line (soprano/contralto) and a piano accompaniment. The lyrics are 'Chantons, bu_vons en - co - re! Chantons, bu_vons en - co - re!'. The piano part features a rhythmic accompaniment with eighth notes and a key signature of one sharp (F#).

ff Più mosso (168) *ff*

d. C. - co - re! Bu - vons, la vie est

Chan_tons, bu_vons en - co - re! Bu - vons, la vie est

Chan_tons, bu_vons en - co - re! Bu - vons, la vie est

This system contains the third and fourth systems of the musical score. It includes a vocal line and a piano accompaniment. The lyrics are '- co - re! Bu - vons, la vie est Chan_tons, bu_vons en - co - re! Bu - vons, la vie est Chan_tons, bu_vons en - co - re! Bu - vons, la vie est'. The piano part features a more complex accompaniment with sixteenth notes and a dynamic marking of *ff*. A tempo marking 'Più mosso (168)' is present.

d. C. cour - te! Bu - vons, a - mis, bu - vons, a -

cour - te! Bu - vons, a - mis, bu - vons, a -

cour - te! Bu - vons, a - mis, bu - vons, a -

This system contains the fifth and sixth systems of the musical score. It includes a vocal line and a piano accompaniment. The lyrics are 'cour - te! Bu - vons, a - mis, bu - vons, a - cour - te! Bu - vons, a - mis, bu - vons, a - cour - te! Bu - vons, a - mis, bu - vons, a -'. The piano part features a complex accompaniment with sixteenth notes and triplets, with a dynamic marking of *ff*.

d. C. *mis, Bu - vous a - mis!*

mis, Bu - vous a - mis!

mis, Bu - vous a - mis!

(à volonté)

d. C. *ah! bu - vous!*

ah! bu - vous!

ah! bu - vous!

ah! bu - vous!

sec ff ff

ah! bu - vous!

d. C.

x

And^{te} Religioso. (Calme et soutenu (58 = σ))

G^e Orgue dans la coulisse.

DON CÉSAR: Ma femme!..

(aux arquebusiers) La Comtesse!..

ENTRÉE DE MARITANA CONDUITE PAR
DON JOSÉ, SEIGNEURS ET DAMES DE LA COUR

DON JOSÉ, bas, à Don César:
Pas un mot! pas un regard!...

DON CÉSAR:
Pas un regard?... à quoi bon?... (montrant le voile)

DON JOSÉ (haut)

Ce n'est pas un voile, cela, c'est une cloison! Don César... la main à la Senora!

Musical score for Don José (haut). The score is written for piano and voice. The piano part features a rhythmic accompaniment with eighth and sixteenth notes. The voice part consists of a single line of music. A dynamic marking of *pp* is present below the piano part.

DON CÉSAR (à part)

La main?... oh je saurai bien, au contact d'une main veloutée ou rugueuse...

Musical score for Don César (à part). The score is written for piano and voice. The piano part features a rhythmic accompaniment with eighth and sixteenth notes. The voice part consists of a single line of music.

(S'approchant et cherchant à distinguer le visage à travers le voile)

Jamais je n'ai vu de femme si calfeutrée...

Musical score for Don César (à part). The score is written for piano and voice. The piano part features a rhythmic accompaniment with eighth and sixteenth notes. The voice part consists of a single line of music. Dynamic markings include *p* and *dim*.

Allons! (Il regarde le cadran) (à part) moins dix!...
Bah! soyons galant... une dernière fois!...

Musical score for Don César (à part). The score is written for piano and voice. The piano part features a rhythmic accompaniment with eighth and sixteenth notes. The voice part consists of a single line of music. Dynamic markings include *f*, *pp*, and *dim.*

MADRIGAL.

DON CÉSAR. *Cantabile. (58 = $\frac{1}{2}$)* *p*

PIANO. *pp* *2 Ped.*

sost. En vous, je vais pla - cer, Ma -

rit. *dol.* da - me, Tout l'es - poir de mon a - ve - nir, De vo - tre

Rit.

Sost: assai e dolcissimo. *stringendo* *dim.*

dim. seul a - mour - - - mon à - - - me, Jus - qu'à la mort, jus - qu'à la mort va se remi -

cantabile *p* *p*

plier: Ma pen - sée à la vôtre u - ni - e, ne - sui -

Animez

passionato assai.

d. C. *sf*
 - vra — que votre dé — ir; A vous mon cœur, à vous ma vi — e, ma
 Suivez.
colla voce. *p*

d. C.
 vi — e, Jusqu'au der-nier sou - pir; jusqu'au — dernier sou -
poco a poco *Cresc* *ed* *passionato*

d. C.
 - pir! jus - qu'au der - nier — sou -
Cresc *f*

d. C.
 - pir! A vous mon cœur, à vous ma vi — e, Jus-qu'au der-nier sou -
ff *Diminu*

Tempo 1^o *long.*

d. C. -pir! A vous ma vi - e, Ma - da - - -

d. C. - me! Parlé (à part) Je ne me compromets pas!

ff sec *f* *Coro.* *Timbales.*

pp Quatuor

Dim *Sempre* *perdendosi.*

mj *f* *din* *pp* *ff sec*

ROMANCE.

N^o. 10.

Rép: LAZARILLE. Et ils vont l'envoyer à la mort!

And^{te} cantabile. (60 = ♩)

LAZARILLE.

PIANO. *f* *sostenuto.* *Poco rall.*

L. *a tempo.* Rien ne peut le dé - fen - dre, Tout l'accable à la *très soutenu*

p *sostenuto.* *Ped.* * *Ped.* *

L. fois!... Ne sau - rai - je lui ren - dre Les jours que je lui

dol.

L. *dim.* *p* *a tempo.* *piu. f.*

dois, — Les jours — que je lui dois. Sei - gneur, je vous sup - *a tempo.* *piuf.* *suivez.*

cresc - - - -

I. *pl* - e, Dieu fort, Dieu tri - om - phant.
en animant.

très expressif.

I. *f* - - - - *sf* *dol:*
Ils me prendront sa - - - - e!... Je ne suis qu'un en -
suivez.

rall: *p* *a Tempo.* *mp*

I. tant!... Je ne suis qu'un en - fant!..

Plus accentué et un peu plus animé.

mf

I. Mais l'a - - -
Un peu plus animé.

pp

L. *amour au plus frêle Peut donner la vigueur:*

L. *Ma tendresse est fidèle Et ma force est au cœur!... Ma*
suivez.

dol.

L. *force est au cœur!.. Mon Dieu! je vous supplie, Rendez-*
a tempo. piuf
a tempo. piuf:

cédez un peu.

3. *- moi triomphant, Ah! pour sauver sa*
suivez.

En animant. cresc. *très expressif.* *f*

L. *vi - - - e, C'est as-sez d'un en - fant!*

L. *rall: assai. Lent. C'est as-sez d'un en - fant!*

Sost. Lent

MÉLODRAME.

SORTIE DE LA CHAPELLE

N^o 10 bis

Rép: LAZARILLE. La cérémonie est finie.

Andte religioso.

4^e ORGUE.

dans la coulisse.

FINALE.

Rép: DON JOSÉ.: Le comte...votre mari?

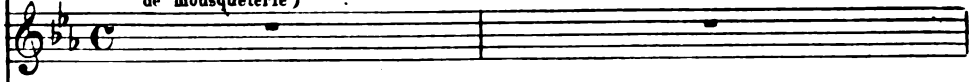
N° 41.


Con moto un poco agitato. (76=♩)


ff (avec un cri et chancelant)


MARITANA.  **Grand Dieu! quel est ce bruit?**

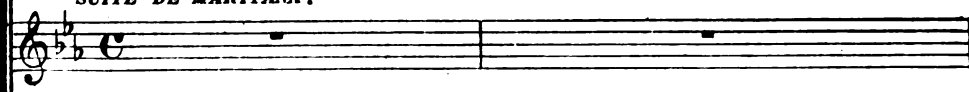
(On entend une décharge de mousqueterie)

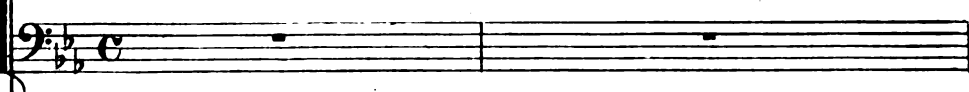
LAZARILLE. 

DON CÉSAR. 

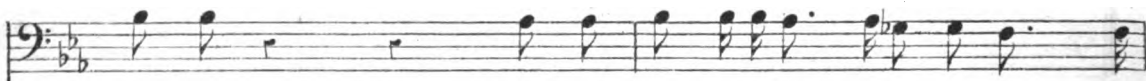
DON JOSÉ.  Dissipez vos a...

Soprani.  SUITE DE MARITANA.

Tenors. 

Basses. 

PIANO.  *ff* *dim.* *pp*

d. J.  lar - mes... Quel - que pau - vre soldat qu'on passe par les



MARITANA.

d. J. ar - mes.. - Où donc m'en traînez-vous. Sei -

M. gnéur?.. Où donc? ré-pondez-moi?.. (calme.)
DON JOSÉ. A la for-

En élargissant un peu.

MARITANA.

Andante sans lenteur. (♩ = 66)

D. JOSÉ. Au - tour de
- tu - ne, à la gran - deur!..

8 SOPRANI. *pp* Son es - prit

4 TENORI. *pp* Son es - prit

4 BASSI. *pp* Son es - prit

dimin.

And^{te} sans lenteur. 8/8

M.
moi tout est té - nè - - bres Et mon cœur

(à part à Maritana.)

d.
J.
Je tiendrai toutes les pro - mes - - ses!

est plein de té - nè - - bres Et son cœur

est plein de té - nè - - bres Et son cœur

est plein de té - nè - - bres Et son cœur

fp

M.
de crainte est sai - si! de ne vois

d.
J.
A toi les villas, les pa - lais!..

de crainte est sai - si!.. Ah! dans ces

de crainte est sai - si! Ah! dans ces

de crainte est sai - si! Ah! dans ces

f

M. *Cresc. ff*
 qu'i - ma - ges fu - ne - bres! Ah! je ne sais où

d. *Cresc. mf*
 a toi les ti - tres et les vil - las, Et les palais, à toi les titres, les ri -

M. *Cresc. mf*
 de - meu - res fu - nè - bres, Seul, il

M. *Cresc. mf*
 de - meu - res fu - nè - bres, Seul, il

d. *Cresc. mf*
 de - meu - res fu - nè - bres, Seul, il

M. *espress. Dim.*
 l'on m'en - traîne ain - sil Je ne

d. *(à part.)*
 - chesses et les vil - las, et les pa - lais! Son cœur de crainte est sai -

M. sait, il sait où l'on

M. sait, il sait où l'on

d. sait, il sait ou l'on

a. *sais* ————— *ou l'on m'en - traîne* *ain -*
 d. *- si, Mais, seul, je sais, je sais où l'on mar - che ain -*
 J. *PP*
marche *ain - - - -*
PP
marche *ain - - - -*
PP
marche *ain - - - -*
 Dimin.

M. *ppp*
- si!.. Au - tour de moi, tout est té - nè -
 d. *- si!..* *Je tiendrai toutes les pro -*
ppp
- si; Son es - prit est plein de té - nè -
ppp
- si; Son es - prit est plein de té - nè -
ppp
- si; Son es - prit est plein de té - nè -
ppp *fp*

M. *- bres, Et mon cœur de crainte est sai-si!*

d. *- mes - ses! Partons!.. à toi les titres, les ri -*

M. *- bres Et son cœur de crainte est sai-si!..*

M. *- bres Et son cœur de crainte est sai-si!..*

d. *- bres Et son cœur de crainte est sai-si!..*

The first system of the musical score consists of five staves. The top staff is the vocal line for the male voice (M.), with lyrics: "- bres, Et mon cœur de crainte est sai-si!". The second staff is the vocal line for the female voice (d.), with lyrics: "- mes - ses! Partons!.. à toi les titres, les ri -". The third and fourth staves are vocal lines for the male voice (M.), with lyrics: "- bres Et son cœur de crainte est sai-si!..". The fifth staff is the vocal line for the female voice (d.), with lyrics: "- bres Et son cœur de crainte est sai-si!..". Below these are two staves for the piano accompaniment, showing a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more active bass line in the left hand.

M. *de ne vois qu'i - ma - ges fu - nè -*

d. *- ches - ses!... Partons!.. à toi les villas, les pa -*

M. *Ah! dans ces de - meu - res fu - nè -*

M. *Ah! dans ces de - meu - res fu - nè -*

d. *Ah! dans ces de - meu - res fu - nè -*

The second system of the musical score consists of six staves. The top staff is the vocal line for the male voice (M.), with lyrics: "de ne vois qu'i - ma - ges fu - nè -". The second staff is the vocal line for the female voice (d.), with lyrics: "- ches - ses!... Partons!.. à toi les villas, les pa -". The third and fourth staves are vocal lines for the male voice (M.), with lyrics: "Ah! dans ces de - meu - res fu - nè -". The fifth staff is the vocal line for the female voice (d.), with lyrics: "Ah! dans ces de - meu - res fu - nè -". The sixth staff is the piano accompaniment, continuing the rhythmic pattern from the first system.

M. *ff*
 - bres... Ah! — je ne sais! et mon cœur de crainte est sai -
 d. J. - lais! — De crain - te son cœur est sai -
 - bres... De crain - te son cœur est sai -
 - bres... De crain - te son cœur est sai -
 - bres... De crain - te son cœur est sai -

ff *Cresc.*
 Ped. \oplus

M. *ff* *Rit.*
 - sil... Je ne sais où l'on mèn - traine ain -
 d. J. *ff* *Dim.* *Rit.*
 - si, Mais, seul, je sais, seul je sais où l'on - marche ain -
 - si, *ff* *PPP* sai -
 - si, *ff* *PPP* sai -
 - si, *ff* *PPP* sai -
 - si, *ff* *PPP* sai -

ff *Dimin.* *pp* *ppp*

a tempo.

S'abandonnant malgré elle à Don José
pp qui l'entraîne doucement.

M. *- si!* Je fris-son - ne,,

d. *- si!...* Venez!... par-

J. *- si!*

- si!

- si!

M. de crain - te mon cœur est sai -

d. *- tous!...* venez!... é - loignons -

J.

Senza rigore.

M. *pp*
 - si! il est sai - si! De crain - te mon cœur est sai -

d. *pp* (à part.)
 nous! Mais son cœur de crainte est sai - si, il est sai -

pp
 Ah! par - - tons!

pp
 Ah! par - - tons!

pp
 Ah! par - - tons!

M. si!...

d. *ppp*
 si! venez... par-

loi - gnons

é - loi - gnons

é - loi - gnons

M.
d.
J.

- tons!..
nous!..
nous!..
nous!..

Don José s'éloigne entraînant Maritana -
il est suivi par les témoins, les Seigneurs et
les pages. La nuit vient graduellement.

a tempo 1^o

f

f

Dimin. *Dimin.* *ppp*

(La porte de droite s'entr'ouvre
et Lazarille paraît à demi.)

Un peu moins lent.

p (Trompettes au loin)

(80 = ♩) *ppp*

pp

8

LAZARILLE. — Personne!... — (Il va regarder au fond) (Cri lointain) Sentinelles, veillez!

pp

p

8

LAZARILLE (à D.César qui paraît) Fuyez... cette clef ouvre la poterne... Hâtez-vous...

pp

En animant.

8

D. CÉSAR. (Chancelant comme un homme ivre et se frottant les yeux) Ah! ce n'est pas un rêve...
Je suis bien vivant!... (à Lazarille) Je n'ai donc pas entendu les balles siffler à mon oreille?..

pp Un peu plus animé.

LAZARILLE (bas) D. CÉSAR. LAZARILLE. — Le gardien des arquebuses, c'était impossible!... les voilà toutes! Comment?... moi... moi qui vous ai dit: Tombez et ne bougez pas!

D. CÉSAR. (prenant les balles)
Douze!.. le compte y est.

(les mettant dans sa poche)

Allons, j'aime mieux les avoir dans ma poche que dans

ma poitrine.

LAZARILLE. (Vivement et en l'entraînant)

Partez!.. quittez Madrid.

D. CÉSAR. (Franchissant le rempart)
Allegro. Adieu!..

(Au moment de disparaître et comme par réminiscence)
Tiens! mais maintenant que je suis mort, je n'ai plus de créanciers!..

8^a basso.

cri lointain:
Sentinelles, veillez!

DON CÉSAR (reparaissant encore)
Ah! Diable! mais je suis marié!!!

All^o (126 = ♩)

8^a basso.

rall. sec